



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Õigusloomega seotud konsolideeritud dokument*

---

3.7.2012

EP-PE\_TC1-COD(2011)0137

**\*\*\*I**

## **EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT**

vastu võetud esimesel lugemisel 3. juulil 2012. aastal eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr .../2012, intellektuaalomandiõigusi käsitlevate tollialaste õigusaktide rakendamise kohta  
(EP-PE\_TC1-COD(2011)0137)

PE 492.539

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**



## EUROOPA PARLAMENDI SEISUKOHT

vastu võetud esimesel lugemisel 3. juulil 2012. aastal

**eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr .../2012, intellektuaalomandiõigusi käsitlevate tollialaste õigusaktide rakendamise kohta**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 207,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa andmekaitseinspektori arvamust<sup>1</sup>,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> ELT C 363, 13.12.2011, lk 1.

<sup>2</sup> Euroopa Parlamendi 3. juuli 2012. aasta seisukoht.

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidu Nõukogu nõudis oma 25. septembri 2008. aasta resolutsioonis Euroopa võltsimise ja piraatluse vastase võitluse üldise kava kohta<sup>1</sup> nõukogu 22. juuli 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1383/2003 (teatavate intellektuaalomandiõiguste rikkumises kahtlustatavate kaupade suhtes võetava tollimeetme ja kõnealuseid õigusi rikkuvaks tunnistatud kaupade suhtes võetavate meetmete kohta)<sup>2</sup> läbivaatamist.

---

<sup>1</sup> ELT C 253, 4.10.2008, lk 1.

<sup>2</sup> ELT L 196, 2.8.2003, lk 7.

- (2) Intellektuaalomandiõigusi rikkuva kauba turustamine kahjustab olulisel määral õiguste omajaid, seadusi järgivaid tootjaid ja kauplejaid. See eksitab ka tarbijaid ja võib mõnel juhul ohustada nende tervist ja ohutust. ~~Selline kaup~~ ***Seetõttu*** tuleks ~~hoida turult eemal~~ niivõrd kui võimalik ***takistada sellise kauba sisenemist liidu tolliterritooriumile*** ja ***hoida ära selle sattumine turule ning*** tuleks vastu võtta meetmed, et tõhusalt käsitleda kõnealust ebaseaduslikku tegevust, piiramata seejuures seaduslikku kauplemist. ***Seetõttu tuleb tarbijaid piisavalt teavitada nende kaupade ostuga seotud riskidest.***  
[ME 1]

- (3) Määruse (EÜ) nr 1383/2003 läbivaatamine näitas, et õiguslikku raamistikku tuleb teha teatavad parandused, et tugevdada intellektuaalomandiõiguste kaitse tagamist ***tolliasutuste poolt*** ja tagada ka asjakohane õigusselgus, võttes sealjuures arvesse majandus-, kaubandus- ja õigusvaldkonna arengut. [ME 2]

- (4) Tolliasutused peaksid intellektuaalomandiõiguste jõustamiseks olema võimelised kontrollima liidu tolliterritooriumil tollijärelevalve alla kuuluvat või kuuluma pidanud kaupa, *sealhulgas peatamismenetlusele suunatud kaupa*. Intellektuaalomandiõiguste jõustamine piiril, olenemata sellest, kus kaup nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik)<sup>1</sup> mõistes tollijärelevalve all on või oleks pidanud olema, võimaldab ressursse hästi ära kasutada. Kui toll peab kauba piiril kinni, on vaja üht õiguslikku menetlust, samas kui sellise turult leitud kauba korral, mis on laiali jaotatud ja jaemüüjatele tarnitud, oleks sama jõustamise taseme saavutamiseks vaja mitut eri menetlust. Erand tuleks teha eesmärgipärase kasutamise korra alusel vabasse ringlusse lubatud kaubale, kuna selline kaup jääb tollijärelevalve alla isegi siis, kui see on lubatud vabasse ringlusse. Samuti on asjakohane mitte kohaldada käesolevat määrust kauba suhtes, mida reisijad kannavad isiklikus pagasis, kui see kaup on nende isiklikuks tarbeks ja puuduvad märgid selle kohta, et tegemist on kaubaveoga. **[ME 3]**

---

<sup>1</sup> EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.

- (5) Määrus (EÜ) nr 1383/2003 ei hõlma teatavaid intellektuaalomandiõigusi ja sellest on välja jäetud teatavad rikkumised. Selleks et intellektuaalomandiõiguste maksmapanekut tugevdada, peaks tollikontrolli seega laiendama rikkumiste muudele liikidele, ~~nt paralleelkaubandusest tulenevad rikkumised, samuti muudele tolli poolt juba jõustatud, kuid~~ **mis on** määrusega (EÜ) nr 1383/2003 hõlmamata. ~~õiguste rikkumistele. Samal~~ **Sel** põhjusel on asjakohane hõlmata käesoleva määruse reguleerimisalaga lisaks määrusega (EÜ) nr 1383/2003 juba hõlmatud õigustele ka kaubanimed, kui need on asjaomase riigi siseriiklike õigusaktide raames kaitstud intellektuaalomandi ainuõigustega, pooljuhttoodete topoloogia, kasulikud mudelid ja tehnilistest meetmetest kõrvalehoidmise seadmed, samuti intellektuaalomandi mis tahes ainuõigused, mis on kehtestatud liidu õigusaktidega. **[ME 4]**

- (5a) *Liikmesriigid peaksid eraldama piisavalt ressursse, et võimaldada tolliasutustel täita oma ulatuslikumaid kohustusi ja tagada tolliametnike asjakohane väljaõpe. Komisjon ja liikmesriigid peaksid vastu võtma suunised, et tagada käesoleva määrusega hõlmatud rikkumiste eri liikide korral tollikontrolli korrektne ja ühetaoline rakendamine. [ME 5]*
- (5b) *Täielikul rakendamisel peaks käesolev määrus täiendavalt toetama ühtset turgu, mis tagab õiguste omajatele tõhusama kaitse, ergutab loovust ja innovatsiooni ning annab tarbijatele usaldusväärsed ja kõrge kvaliteediga tooted, mis peaks omakorda tugevdama piiriüleseid tehinguid tarbijate, ettevõtete ja kauplejate vahel. [ME 6]*



- (5c) *Komisjon peaks võtma kõik vajalikud meetmed, tagamaks, et tolliasutused kohaldavad uut õigusraamistikku kogu liidu ulatuses ühetaoliselt ning asjatu viivituseeta, et tagada intellektuaalomandiõiguste tõhus maksmapanek, mis kaitseb õiguste omajaid, takistamata seejuures kaubavahetust. Ajakohastatud tolliseadustiku ja eelkõige koostalitlusvõimelise e-tollisüsteemi rakendamine võib tulevikus õiguste maksmapanekut lihtsustada. [ME 7]*
- (5d) *Liikmesriikide vahendid tolli valdkonnas on üha piiratumad. Seetõttu ei tohiks ühegi uue määrusega liikmesriikidele panna lisafinantskoormust. Tuleks toetada uue riskijuhtimistehnoloogia ja ressursside maksimaalse kasutamise strateegiate edendamist liikmesriikide seas. [ME 8]*

- (6) Käesolevas määruses on menetluseeskirjad tolliasutuste jaoks. Seega ei ~~kehtestata~~ *kavandata* käesoleva määrusega mingeid ~~uus~~ kriteeriume kohaldatavate intellektuaalomandi õigusaktide rikkumise tuvastamiseks. **[ME 9]**
- (7) Käesolev määrus ei peaks mõjutama sätteid, mis käsitlevad kohtute pädevust, eelkõige nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 (kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades)<sup>1</sup> sätteid.
- (8) Igal isikul, kes on võimeline algatama oma nimel kohtumenetluse seoses intellektuaalõiguse võimaliku rikkumisega, peaks olema õigus esitada tolliasutuste sekkumise taotlus, olenemata sellest, kas ta on kõnealuse õiguse omaja või mitte.

---

<sup>1</sup> EÜT L 12, 16.1.2001, lk 1.

- (9) Selleks et tagada intellektuaalomandiõiguste jõustamine kogu liidus, on asjakohane ette näha, et kui isik, kellel on õigus meetmetaotlus esitada, soovib saada kogu liidu territooriumi hõlmavat intellektuaalomandiõiguse kaitset, võib kõnealune isik taotleda liikmesriigi tolliasutustelt sellise otsuse vastuvõtmist, millega nõutakse meetmete võtmist kõnealuse liikmesriigi tolliasutustelt ja mis tahes muu sellise liikmesriigi tolliasutustelt, kus intellektuaalomandiõiguse kaitset soovitakse.
- (10) Selleks et tagada intellektuaalomandiõiguste kiire makspanek, tuleks ette näha, et kui tolliasutustel on piisava tõendusmaterjali alusel põhjust kahtlustada ***tolliasutustel on piisavalt alust kahtlustada***, et nende järelevalve all olev kaup rikub intellektuaalomandiõigusi, võivad need tolliasutused omal algatusel või taotluse alusel peatada kauba ringlusse lubamise või selle kinni pidada, et võimaldada isikutel, kellel on õigus tolliasutuste sekkumise taotlus esitada, algatada menetlus intellektuaalomandiõiguse rikkumise kindlakstegemiseks. [ME 10]

**(10a) Kui tekib kahtlus, et transiitkauba näol on tegemist liidus intellektuaalomandiõigusega kaitstud kauba imitatsiooni või koopiaga, peaks deklarant või kauba valdaja olema kohustatud kauba lõppsihtkohta tõendama. Kauba lõppsihtkohaks tuleks lugeda liidu turg, kui deklarant, kauba valdaja või omanik ei esita selgeid ja veenvaid tõendeid, mis kinnitaksid vastupidist. Komisjon peaks vastu võtma suunised, kus antakse tolliasutustele kriteeriumid kauba liidu turule suunamise tõenäosuse tõhusaks hindamiseks, võttes arvesse Euroopa Liidu Kohtu asjaomast kohtupraktikat. [ME 11]**

~~(11) Kui intellektuaalomandiõiguste rikkumise kahtlusega kaup ei ole võltsitud või piraatkaup, võib tolliasutustel olla raske üksnes visuaalse kontrolli alusel kindlaks määrata, kas intellektuaalomandiõigust võib olla rikutud. Seepärast on asjakohane ette näha, et menetlus tuleks alatatada, välja arvatud juhul, kui asjaomased isikud, nimelt kauba valdaja ja õiguse omaja lepivad kokku, et kaup loovutatakse hävitamiseks. Selliste menetlustega tegelevad pädevad asutused peaksid kindlaks tegema, kas tegemist on intellektuaalomandiõiguse rikkumisega, ja võtma vastu asjaomaste intellektuaalomandiõiguste rikkumisi käsitlevad asjakohased otsused. [ME 12]~~

- (12) Määrus (EÜ) nr 1383/2003 võimaldas liikmesriikidel näha ette menetluskord, mille kohaselt lubatakse hävitada teatavat kaupa ilma igasuguse kohustuseta algatada menetlus intellektuaalomandiõiguse rikkumise kindlakstegemiseks. Nagu tunnistati Euroopa Parlamendi 18. detsembri 2008. aasta resolutsioonis võltsimise mõju kohta rahvusvahelisele kaubandusele<sup>1</sup>, on see menetluskord osutunud väga edukaks liikmesriikides, kus seda on olnud võimalik kasutada. Seepärast tuleks kõnealune menetluskord teha kohustuslikuks ~~nende silmnähtavate~~ **kõikide** rikkumiste suhtes; ~~mida tolliasutustel on kerge tuvastada üksnes visuaalse kontrollimise teel~~, ja seda tuleks kohaldada õiguste omaja taotlusel, kui **õiguste omaja on kinnitanud intellektuaalomandiõiguse rikkumist ja nõustunud hävitamisega ja kui** deklarant või kauba valdaja ei ole hävitamise vastu. [ME 13]

---

<sup>1</sup> ELT C 45 E, 23.2.2010, lk 47.

(13) Selleks et halduskoormust ja kulusid nii palju kui võimalik vähendada, *ilma et see piiraks lõpptarbija õigust saada mõistliku aja jooksul nõuetekohaselt teavet tolli poolt võetud meetmete õigusliku aluse kohta*, tuleks võltsitud või piraatkauba väikeste partiide suhtes kehtestada erimenetlus, mis võimaldaks kauba hävitada ilma õiguste omaja nõusolekuta. Selleks et kehtestada piirmäärad, millest allapoole jäävaid saadetisi loetakse väikesteks partiideks, tuleks käesoleva määrusega volitada komisjoni võtma kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 vastu üldkohaldatavad mitteseadusandlikud aktid. Tähtis, *kui õiguste omaja* on, et komisjon peaks ettevalmistustööde ajal asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil *oma taotluses palunud erimenetluse kasutamist*. [ME 14]

(14) Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamise ajal tagama asjakohaste dokumentide sama ja õigeaegse ning sobiva edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule. [ME 15]

- (15) Parema õigusselguse huvides ja selleks, et kaitsta seaduskuulekate kauplejate huvisid piiril toimuvate tolli sunnimeetmete võimalike kuritarvituste eest, on asjakohane muuta intellektuaalomandiõiguse rikkumise kahtlusega kauba kinnipidamise tähtaegasid, tingimusi, mille alusel toll edastab kaubasaadetisi käsitleva teabe õiguste omajatele, *ja* tingimusi, mille alusel saab taotleda tollikontrolli all hoitava, intellektuaalomandiõiguste rikkumise kahtlusega kauba, ~~v.a võltsitud ja piraatkauba~~ hävitamise menetluse kohaldamist, ~~ja~~. ***Kui tolliasutused võtavad meetmeid pärast taotluse rahuldamist, on ühtlasi asjakohane*** lisada säte, mille kohaselt kauba valdaja võib väljendada oma seisukohti, enne kui tolliamet ~~teeb tema jaoks kahjuliku~~ ~~otsuse~~ ***peatab kauba vabastamise või peab kinni intellektuaalomandiõiguse rikkumise kahtlusega kauba, mis ei ole võltsitud ega piraatkaup, sest tolliasutustel võib olla raske üksnes visuaalse kontrolli alusel kindlaks määrata, kas intellektuaalomandiõigust võib olla rikutud.*** [ME 16]

- (16) Võttes arvesse tolliasutuste poolt kõnealuses valdkonnas vastuvõetud meetmete ajutist ja ennetavat iseloomu ning meetmetest mõjutatud osaliste vastandlikke huve, tuleks menetluste teatavaid aspekte kohandada, et tagada määruse sujuv kohaldamine, austades asjaomaste isikute õigusi. Seega peaksid tolliasutused seoses käesolevas määruses kavandatud mitmesuguste teatamistega teavitama tollikäitlust või kauba olukorda käsitlevate dokumentide alusel kõige sobivamat isikut. ~~Asjaomastele isikutele saadetud teadete kõigi tähtaegade kooskõlastamiseks tuleks hakata~~ Käesolevas määruses sätestatud nõutavate teatamiste tähtaegu ***tuleks hakata*** arvestama sellest hetkest, kui ~~tolliasutused need välja saatsid~~ ***teade on kätte saadud***. Ajavahemik, mille jooksul on õigus anda selgitusi, enne kui ~~kahjulik otsus tehakse~~ ***kauba vabastamine peatatakse või kaup kinni peetakse***, peaks ***muu kui võltsitud või piraatkauba puhul*** olema kolm tööpäeva, ~~eeldusel, et pärast teate saamist, kui~~ meetmetaotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja on vabatahtlikult taotlenud tolliasutustelt meetmete võtmist ja et deklarandid või kauba valdajad peavad olema teadlikud oma kauba eriolukorrast, kui see pannakse tollijärelevalve alla. Juhul, kui tegemist on väikeste partiide suhtes kohaldatava erimenetlusega, millega tarbijad on tõenäoliselt otseselt seotud ja mille puhul ei saa eeldada sama kõrget hoolsuse taset kui muude ettevõtjate puhul, kes harilikult on tolliformaalsuste teostamisega seotud, tuleks ~~kõnealust~~ ***õigus anda selgitusi sätestada kõigi kaupade puhul ning selleks ette nähtud*** ajavahemikku ~~oluliselt~~ ***tuleks*** pikendada. ***Arvestades potentsiaalset töökoormust käesolevas määruses sätestatud tollialaste sunnimeetmete võtmisel, peaksid tolliasutused esmajärjekorras tegelema suurte partiidega.*** [ME 17]



- (17) 14. novembril 2001 Dohas toimunud Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) neljandal ministrite konverentsil vastuvõetud Intellektuaalomandi õiguste kaubandusaspektide lepingut (TRIPS leping) ja rahvatervist käsitleva Doha deklaratsiooni kohaselt saab ning tuleks TRIPS lepingut tõlgendada ja rakendada viisil, mis toetab WTO liikmesriikide õigust kaitsta rahva tervist, ning eelkõige soodustada kõigi juurdepääsu ravimitele. ~~Eelkõige~~ **Seepärast on eriti tähtis, et tolliasutused tagaksid, et mis tahes nende poolt võetud meetmed oleksid kooskõlas liidu rahvusvaheliste kohustustega ja liidu arengukoostöö poliitikaga vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklile 208 ning ei peataks** selliste **geneeriliste** ravimite ~~kõrvalvabastamist~~, mille puhul liidu territooriumi läbimine ladustamisega või ladustamiseta, ümberjaotamisega või veoliigi või -vahendi vahetamisega on ainult osa tervest teekonnast, mis algab ja lõpeb väljaspool liidu territooriumi, ~~peaksid tolliasutused intellektuaalomandiõiguste rikkumise ohtu hinnates kaaluma, kas on tõenäoline~~ **kui ei ole selgeid ega veenvaid tõendeid selle kohta, et kõnealune kaup suunatakse kõrvale ELi turule** ~~eneid~~ **kavatsetakse müüa liidus.** [ME-d 109, 126 ja 153]

(17a) *Võltsitud kaubamärgi või kaubandusliku kirjeldusega ravimite päritolu ja kvaliteeti puudutavad andmed on eksitavad ning seega tuleb neid kohelda kui võltsitud ravimeid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiivile 2011/62/EL, millega muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ (inimtervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta) seoses vajadusega vältida võltsitud ravimite sattumist seaduslikku tarneahelasse<sup>1</sup>. Selliste toodete patsientide ja tarbijate kätte jõudmise takistamiseks tuleb võtta piisavaid meetmeid, ilma et see takistaks seaduslike geneeriliste ravimite liikumist läbi liidu tolliterritooriumi. Komisjon peaks hiljemalt ...<sup>\*</sup> esitama aruande, milles on analüüsitud võltsitud ravimite vastaseks võitluseks mõeldud kehtivate tollimeetmete tõhusust ja sellega seoses võimalikku negatiivset mõju geneeriliste ravimite kättesaadavusele. [ME-d 110, 127 ja 154]*

---

<sup>1</sup> *ELT L 174, 1.7.2011, lk 74.*

<sup>\*</sup> *Väljaannete talitus: palun sisestada kuupäev: 24 kuud pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva.*

- (17b) *Et tõhustada võitlust intellektuaalomandiõiguste rikkumise vastu, peaks intellektuaalomandiga seotud õigusrikkumiste Euroopa vaatluskeskus täitma tähtsat rolli tolliasutuste varustamisel kasuliku teabega, mis võimaldab neil kiirelt ja tõhusalt tegutseda. [ME 20]*
- (17c) *Intellektuaalomandiõiguste rikkumise vastast võitlust liidu välispiiril tuleb kombineerida sihipärase tegevusega tekkekohas. Selleks on vajalik koostöö nii kolmandate riikidega kui ka rahvusvahelisel tasandil, mille käigus komisjon ja liikmesriigid peaksid soodustama intellektuaalomandiõiguste austamist ja edendama intellektuaalomandiõiguste kaitse kõrgeid norme. Selle raames tuleks toetada kaubanduslepingutesse intellektuaalomandiõiguste ja nende kaitse lisamist, tehnilist koostööd, arutelu hoogustamist eri rahvusvahelistel foorumitel, suhtlemist ja teabevahetust ning astuda täiendavaid samme operatiivkoostöös kolmandate riikide ja asjaomaste tööstusharudega. [ME 21]*

*(17d) TRIPSi lepingu artikkel 69, mille eesmärk on kõrvaldada rahvusvaheline kaubandus intellektuaalomandiõigusi rikkuvate kaupadega, näeb ette, et WTO liikmed peavad edendama tolliasutustevahelist teabevahetust intellektuaalomandiõigusi rikkuva kaubanduse kohta. Selline teabevahetus peaks võimaldama salakaubaveovõrgustike jälgimist, et peatada intellektuaalomandiõigusi rikkuvate kaupade tootmine ja turustamine tarneahela varajases etapis. Seetõttu on vajalik luua tingimused teabevahetuseks liidu tolliasutuste vahel ja kolmandate riikide asjakohaste asutustega, muu hulgas ka andmekaitsealase teabe alal. [ME 22]*

(17e) *Kooskõlas liidu eesmärgiga tugevdada rahvusvahelist koostööd võitluses võltsimise, piraatluse ja registreeritud õiguste omajate intellektuaalomandiõigusi rikkuvate kaupade ebaseadusliku paralleelkaubanduse vastu, etendab intellektuaalomandiga seotud õigusrikkumiste Euroopa vaatluskeskus olulist osa liikmesriikide kõikide tolliasutuste varustamisel asjakohase ja õigeaegse teabega, mis aitab neil ühtsel turul asjakohaselt kontrollida intellektuaalomandiõiguste rikkumise kahtlusega kaupade heakskiidetud importijaid ja turustajaid ning välisturgudele eksportijaid. Vaatluskeskuse rolli saaks veelgi suurendada, luues registreeritud kaubamärkide, disainilahenduste ja patentidega kaitstud ehtsate liidu toodete ja teenuste andmebaasi, mille võib teha kättesaadavaks ka välisriikide tolliasutustele, kes teevad koostööd liiduga intellektuaalomandiõiguste parema kaitse ja rakendamise vallas.*

[ME 23]

- (18) Tõhususe huvides tuleks kohaldada nõukogu 13. märtsi 1997. aasta määruse (EÜ) nr 515/97 (liikmesriikide haldusasutuste vastastikusest abist ning haldusasutuste ja komisjoni vahelisest koostööst tolli- ja põllumajandusküsimusi käsitlevate õigusaktide nõutava kohaldamise tagamiseks)<sup>1</sup> sätteid.
- (19) Tolliasutuste vastutust tuleks reguleerida liikmesriikide õigusaktidega, kuigi see, et tolliasutused on rahuldanud meetmetaotluse, ei tohiks anda otsuse saajale õigust kompensatsiooniks juhul, kui sellist kaupa ei ole avastanud tolliasutus ja see lastakse ringlusse või kui ei võeta meetmeid selle kinnipidamiseks.

---

<sup>1</sup> EÜT L 82, 22.3.1997, lk 1.

- (20) Kui tolliasutused võtavad meetmeid eelneva taotluse alusel, peaks tolliasutustelt meetmetaotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja hüvitama kõik kulud, mis tolliasutused on kandnud seoses tema intellektuaalomandiõiguste jõustamiseks võetud meetmetega. ~~See ei tohiks takistada~~ Otsuse saajal ***peaks olema õigus*** nõuda hüvitist rikkujalt või muudelt isikutelt, keda võib asjaomase liikmesriigi õigusaktide alusel pidada vastutavaks, ***näiteks teatavad vahendajad, nagu vedajad***. Kulusid ja kahju, mis on tekkinud muudele isikutele kui tolliametitele sellise tollimeetme tagajärjel, kus kaup peetakse kinni kolmanda isiku kaebuse alusel seoses intellektuaalomandiõigusega, tuleks reguleerida iga konkreetse juhtumi puhul eriõigusaktiga. [ME 24]

**(20a) Käeoleva määrusega antakse tolliasutustele võimalus lubada hävitamiseks loovutatud kauba toimetamist tollijärelevalve all liidu tolliterritooriumil ühest kohast teise. Tolliasutusi tuleks julgustada kasutama seda sätet selle kauba säästliku ja keskkonnaohutu hävitamise hõlbustamiseks ning kasvatuslikel ja näitlikel eesmärkidel, kandes samal ajal hoolt vajalike turvameetmete eest. [ME 25]**

(21) Intellektuaalomandiõiguse jõustamine tolli poolt hõlmab meetmetaotlusi käsitlevate otsustega seotud andmete vahetamist. Selline andmete töötlemine hõlmab ka isikuandmeid ja peaks toimuma kooskõlas liidu õigusega, mis on sätestatud eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivis 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta<sup>1</sup> ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määruses (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.

<sup>2</sup> EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.



- (21a) *Liidu õiguses tuleks määratleda järgmised andmebaasi osad: andmebaasi kontrolliv ja haldav üksus ning andmebaasis leiduvate andmete töötlemise turvalisuse eest vastutav üksus. Mis tahes võimaliku koostalitluse või vahetuse rakendamine peaks eelkõige vastama eesmärgi piiramise põhimõttele, mis seisneb selles, et andmeid tuleks kasutada ainult selleks eesmärgiks, milleks andmebaas on loodud, ja väljaspool seda eesmärki ei tohiks mingit täiendavat andmevahetust ega koostalitlust lubada. [ME 26]*
- (22) Selleks et tagada tolliasutustele esitatavate meetmetaotluste ja tolliasutuste poolt võtta tulevate meetmete tähtaja pikendamistaotluste vorme käsitlevate sätete kohaldamise ühetaolised tingimused, tuleks komisjonile anda rakendusvolitused standardvormide kehtestamiseks. Kõnealuseid volitusi tuleks kasutada vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrusele (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes<sup>1</sup>.
- (23) Kuigi käesoleva määruse rakendatavate sätete teema jääb ühise kaubanduspoliitika reguleerimisalasse, tuleks rakendusaktide olemust ja mõju silmas pidades kasutada nende vastuvõtmiseks nõuandemenetlust.
- (24) Määrus (EÜ) nr 1383/2003 tuleks kehtetuks tunnistada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

---

<sup>1</sup> ELT L 55, 28.2.2011, lk 13.

I PEATÜKK  
SISU, REGULEERIMISALA JA MÕISTED

Artikkel 1  
Sisu ja reguleerimisala

1. Käesolevas määruses sätestatakse tingimused ja menetlused, mille alusel tolliasutused võtavad meetmeid, kui intellektuaalomandiõiguse rikkumise kahtlusega kaup kuulub või oleks pidanud kuuluma liidu tolliterritooriumil tollijärelevalve alla.
2. Käesolevat määrust ei kohaldata kauba suhtes, mis on vabasse ringlusse lubatud eesmärgipärase kasutamise korra alusel määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 82 tähenduses.
3. Käesolev määrus ei mõjuta mingil määral liikmesriikide ja liidu intellektuaalomandiõigust.

4. Käesolevat määrust ei kohaldata reisijate isiklikus pagasis oleva mittekaubanduslikku laadi kauba suhtes.

**4a. Käesolevat määrust kohaldatakse läbi liidu tolliterritooriumi transiidina liikuvate kaupade suhtes, millel lasub intellektuaalomandiõiguste rikkumise kahtlus. [ME 27]**

## Artikkel 2

### Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. „intellektuaalomandiõigused”:
  - a) kaubamärk;
  - b) disainilahendus;
  - c) liikmesriigi õigusaktidega ettenähtud autoriõigus või mis tahes muu sellega seotud õigus;

- d) geograafiline tähis;
- e) liikmesriigi õigusaktidega ettenähtud patent;
- f) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta määruse (EÜ) nr 469/2009 (ravimite täiendava kaitse tunnistuse kohta)<sup>1</sup> kohane ravimite täiendava kaitse tunnistus;
- g) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. juuli 1996. aasta määruse (EÜ) nr 1610/96 (taimekaitsevahendite täiendava kaitsesertifikaadi kasutuselevõtu kohta)<sup>2</sup> kohane taimekaitsevahendite täiendava kaitse tunnistus;
- h) nõukogu 27. juuli 1994. aasta määruse (EÜ) nr 2100/94 (ühenduse sordikaitse kohta)<sup>3</sup> kohane ühenduse sordikaitse;
- i) liikmesriigi õigusaktide kohane sordikaitse;
- j) liikmesriigi õigusaktide kohane pooljuhttoote topoloogia;

---

<sup>1</sup> ELT L 152, 16.6.2009, lk 1.

<sup>2</sup> EÜT L 198, 8.8.1996, lk 30.

<sup>3</sup> EÜT L 227, 1.9.1994, lk 1.

- k) ~~liikmesriigi õigusaktide kohane~~ kasulik mudel, **kui see on liikmesriigi õigusaktide raames kaitstud intellektuaalomandi ainuõigusega; [ME 28]**
- l) kaubanimi, kui see on liikmesriigi õigusaktide raames kaitstud intellektuaalomandi ainuõigustega;
- m) mis tahes muu õigus, mis on liidu õigusaktide kohaselt intellektuaalomandi ainuõigus;

2. „kaubamärk”:

- a) nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 207/2009 (ühenduse kaubamärgi kohta)<sup>1</sup> kohane ühenduse kaubamärk;
- b) kaubamärk, mis on registreeritud liikmesriikides või Belgia, Madalmaade ja Luksemburgi puhul Beneluxi intellektuaalomandi büroos;

---

<sup>1</sup> ELT L 78, 24.3.2009, lk 1.

- c) kaubamärk, mis on registreeritud liikmesriigis kehtivate rahvusvaheliste kokkulepete alusel;
- d) kaubamärk, mis on registreeritud liidus kehtivate rahvusvaheliste kokkulepete alusel;

3. „disainilahendus”:

- a) nõukogu 12. detsembri 2001. aasta määruse (EÜ) nr 6/2002 (ühenduse disainilahenduse kohta)<sup>1</sup> kohane ühenduse disainilahendus;
- b) liikmesriigis registreeritud disainilahendus;
- c) liikmesriigis kehtivate rahvusvaheliste kokkulepete alusel registreeritud disainilahendus;
- d) liidus kehtivate rahvusvaheliste kokkulepete alusel registreeritud disainilahendus;

---

<sup>1</sup> EÜT L 3, 5.1.2002, lk 1.

4) „geograafiline tähis”:

- a) nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta)<sup>1</sup> kohane põllumajandustoodete ja toiduainete kaitstud geograafiline tähis või päritolunimetus;
- b) nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1234/2007 (millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus))<sup>2</sup> kohane veini geograafiline tähis või päritolunimetus;
- c) nõukogu 10. juuni 1991. aasta määruse (EMÜ) nr 1601/91 (millega sätestatakse aromatiseeritud veinide, aromatiseeritud veinijookide ja aromatiseeritud veinikokteilide määramise, kirjeldamise ja esitlemise üldeeskirjad)<sup>3</sup> kohane aromatiseeritud veini geograafiline märgistus;
- d) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. jaanuari 2008. aasta määruse (EÜ) nr 110/2008 (piiritusjookide määramise, kirjeldamise, esitlemise, märgistamise ja geograafiliste tähiste kaitse kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 1576/89)<sup>4</sup> kohane piiritusjookide geograafiline tähis;
- e) muude toodete kui veini, piiritusjookide, põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiline tähis, kui see on kehtestatud intellektuaalomandi ainuõigusena liikmesriigi või liidu õigusaktides;

---

<sup>1</sup> ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.  
<sup>2</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.  
<sup>3</sup> EÜT L 149, 14.6.1991, lk 1.  
<sup>4</sup> ELT L 39, 13.2.2008, lk 16.

- f) liidu ja kolmandate riikide vahel sõlmitud lepingute kohane ja nendes lepingutes sellisena nimetatud geograafiline tähis;

5 „võltsitud kaup”:

- a) kaup, millega tehakse kaubamärki rikkuvaid toiminguid ja mis on ilma loata varustatud kaubamärgiga, mis on identne sama liiki kaupade õiguskaitse saanud kaubamärgiga või mida ei saa tema oluliste tunnuste poolest sellisest kaubamärgist eristada, ***samuti kaubamärgi sümbol, isegi kui see esineb eraldi, ning võltskauba kaubamärki kandvad pakendid; [ME 29]***
- b) kaup, millega tehakse geograafilist tähist rikkuvaid toiminguid ja millele on kantud seoses selle geograafilise tähisega kaitstud nimetus või mõiste või mida on sellise nimetuse või mõistega kirjeldatud;



6. „piraatkaup” – kaup, millega tehakse autoriõigust või sellega seotud õigust või disainilahendust rikkuvaid toiminguid ja mis on registreeritud või registreerimata disainilahenduse valdaja nõusolekuta tehtud koopia või kaupu tootvas riigis asuva õiguste omaja volitatud isiku loata tehtud koopia, või kaup, mis sisaldab neid koopiaid;
7. „intellektuaalomandiõiguse rikkumise kahtlusega kaup” – kaup, mille kohta on piisavalt tõendeid, veenmaks tolliasutusi selles *puhul tolliasutusel on piisavalt alust arvata*, et esmapilgul on see kaup liikmesriigis, kus ta leitakse: **[ME 30]**
- a) kaup, millega tehakse ELi või kõnealuse liikmesriigi õiguse kohast intellektuaalomandit rikkuvaid toiminguid *liikmesriigis, kus see kaup leitakse*; **[ME 31]**

- b) seadmed, tooted või komponendid, mille abil hoitakse kõrvale mis tahes tehnoloogiast, seadmest või komponendist, mis oma tavapärase toimimise käigus takistab või piirab teostega seotud tegevust, milleks autoriõiguse või sellega kaasnevate õiguste omaja ei ole luba andnud ja millega rikutakse kõnealuse liikmesriigi õiguse kohast intellektuaalomandiõigust;
- c) mis tahes vorm või matriits, mis on eriotstarbeliselt kujundatud või kohandatud intellektuaalomandiõigusi rikkuva kauba valmistamiseks, kui nende vormide või matriitside kasutamisega rikutakse ELi või kõnealuse liikmesriigi õiguse kohast õigusevaldaja õigusi **liikmesriigis, kus see kaup leitakse**; [ME 32]

8. „taotlus” – tolliasutustele esitatud nõue võtta meetmeid, kui kahtlustatakse, et kaup rikub intellektuaalomandiõigust;

9. „riiklik taotlus” – taotlus, milles liikmesriigi tolliasutustelt nõutakse meetmete võtmist kõnealuses liikmesriigis;
10. „liidu taotlus” – ühes liikmesriigis esitatud taotlus, milles selle liikmesriigi tolliasutustelt ja ühe või enama muu liikmesriigi tolliasutustelt nõutakse meetmete võtmist oma liikmesriikides;
11. „taotleja” – isik, kes esitab taotluse oma nimel;
12. „kauba valdaja” – isik, kes on kauba omanik või kellel on samaväärne õigus kauba kasutamiseks, või isik, kelle tegeliku kontrolli all kaup on;
13. „deklarant ” – määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 4 lõikes 18 osutatud deklarant ***isik, kes esitab tollideklaratsiooni enda nimel, või isik, kelle nimel tollideklaratsioon esitatakse; [ME 33]***

14. „hävitamine” – kauba füüsiline hävitamine, ringlussevõtt või kõrvaldamine turustuskanaleist viisil, mis välistab taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja kahjustamise;
15. „tollijärelevalve” – ~~määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 4 lõike 13 kohane tolliasutuste teostatav järelevalve~~ **tolli üldine tegevus, millega tagatakse, et tollialaseid õigusakte ja vajaduse korral muid tollijärelevalve alla kuuluva kauba suhtes kohaldatavaid õigusnorme järgitakse; [ME 34]**
16. „liidu tolliterritoorium” – määruse (EMÜ) nr 2913/92 artiklis 3 viidatud ühenduse tolliterritoorium;
17. „kauba vabastamine” – toiming, millega toll teeb kauba kättesaadavaks nende eesmärkide jaoks, mis tulenevad tolliprotseduurist, millele kaup on suunatud;

**17a) „väike kaubapartii” – kaubanduslikku laadi üksiksaadetis, milles**

**a) on vähem kui kolm toodet; või**

**b) sisalduvad tooted kaaluvad kokku vähem kui 2 kilogrammi. [ME 35]**

**17b) „kergesti riknev kaup” – kaup, mis aja jooksul tõenäoliselt kaotab suure osa oma väärtusest või mis oma eripära tõttu on hävimise ohus. [ME 36]**

### Artikkel 3

#### Kohaldatav õigus

Ilma et see mõjutaks 11. juuli 2007. aasta Euroopa Parlamendi Ja Nõukogu määruse (EÜ) nr 864/2007 (lepinguväliste võlasuhete suhtes kohaldatava õiguse kohta ( Rooma II ))<sup>1</sup> artiklit 8, kohaldatakse selle kindlakstegemiseks, kas kõnealuste kaupade kasutamine annab alust kahtlustada intellektuaalomandiõiguse rikkumist või on intellektuaalomandiõigust rikkunud, selle liikmesriigi õigust, kus kaup ühes artikli 1 lõikes 1 kirjeldatud olukorras leitakse.

---

<sup>1</sup> ELT L 199, 31.7.2007, lk 40.

II PEATÜKK  
TAOTLUSED TOLLIASUTUSTE SEKKUMISEKS

1. jagu

Meetmetaotluste esitamine

Artikkel 4

Isikud, kellel on taotluse esitamise õigus

1. Isikud, kellel on riikliku või liidu taotluse esitamise õigus, on ühed järgmistest isikutest:
  - a) intellektuaalomandiõiguste omajad;
  - b) intellektuaalomandiõiguste kollektiivse esindamise organisatsioonid, kes ~~on~~ **esindavad seaduslikult** autoriõiguste või autoriõigustega kaasnevate õiguste ~~omajate üldtunnustatud esindajad~~ **omajaid**; [ME 37]

- c) kutselised intellektuaalomandi kaitse organisatsioonid, kes ~~on~~ **esindavad seaduslikult** intellektuaalomandiõiguste ~~omajate üldtunnustatud esindajad~~ **omajaid; [ME 38]**
  - d) rühmad määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõike 1 tähenduses, tootjarühmad määruse (EÜ) 1234/2007 artikli 118e tähenduses või sarnased tootjarühmad, mis on nähtud ette liidu geograafilisi tähiseid reguleerivate õigusaktidega ja mis esindavad geograafilist tähist kasutavaid tootjaid, või selliste rühmade esindajad; ettevõtjad, kellel on õigus kasutada geograafilist tähist, samuti sellise geograafilise tähise osas pädevad kontrolliasutused.
2. Lisaks lõikes 1 sätestatud isikutele on riikliku taotluse esitamise õigus ka kõigil järgmistel isikutel:
- a) kõik muud isikud, kellel on intellektuaalomandiõiguse kasutamise luba;

- b) tootjarühmad, mis on nähtud ette liikmesriikide geograafilisi tähiseid reguleerivate õigusaktidega ja mis esindavad geograafilist tähist kasutavaid tootjaid, või selliste rühmade esindajad; ettevõtjad, kellel on õigus kasutada geograafilist tähist, samuti sellise geograafilise tähise osas pädevad kontrolliasutused.
- 3. Lisaks lõikes 1 sätestatud isikutele on liidu taotluse esitamise õigus liidu tolliterritooriumi hõlmava ainulitsentsi valdajal.
  - 4. Kõik isikud, kellel on lõigete 1, 2 ja 3 alusel õigus esitada taotlus, peavad olema võimelised alkatama liikmesriigis, kus kaup leiti, menetluse intellektuaalomandiõiguste rikkumise kohta.



## Artikkel 5

Intellektuaalomandiõigused, mille suhtes saab esitada liidu taotluse

Liidu taotluse saab esitada mis tahes intellektuaalomandiõiguse suhtes, mida kohaldatakse kogu liidus.

## Artikkel 6

Taotluste esitamine

1. Kui kahtlustatakse, et kauba kasutamisega rikutakse intellektuaalomandiõigust, võivad artiklis 4 osutatud isikud nõuda tolliasutustelt meetmete võtmist, esitades pädevale tolliasutusele taotluse. Taotlus koostatakse lõikes 3 osutatud vormis.

- 1a. Artiklis 4 osutatud isikud esitavad ainult ühe taotluse iga liikmesriigis või liidus kaitstava intellektuaalomandiõiguse kohta. [ME 39]**
2. Iga liikmesriik nimetab tolliasutuse, mis on pädev taotlusi vastu võtma ja menetlema. Liikmesriik teavitab sellest komisjoni ja komisjon avalikustab liikmesriikide määratud pädevate tolliasutuste nimekirja.
3. Komisjon kehtestab rakendusaktidega taotluse vormi. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu vastavalt artikli 29 lõikes 2 osutatud nõuandemenetlusele. ***Oma rakendusvolituste kasutamisel konsulteerib komisjon Euroopa andmekaitseinspektoriga. [ME 40]***

Vormis nõutakse eelkõige, et taotleja esitaks järgmise teabe:

- a) taotleja andmed;
- b) taotleja staatus artikli 4 tähenduses;
- c) esitada tulevad täiendavad dokumendid, mis veenavad tolliasutust selles, et taotleja on isik, kellel on taotluse esitamise õigus;
- d) taotlejat esindava füüsilise või juriidilise isiku volitused kooskõlas selle liikmesriigi õigusaktidega, kus taotlus esitatakse;
- e) jõustamist vajav(ad) intellektuaalomandiõigus(ed);
- f) liidu taotluse korral: liikmesriik või liikmesriigid, kus tolli sekkumist taotletakse;

- g) konkreetsed ja tehnilised andmed autentse kauba kohta, sh vajaduse korral **märgistus, nt vöötkood, ja** pildid; [ME 41]
- h) teave, mis tuleb vormile lisada ja mida on vaja selleks, et tolliasutused saaksid kõnealuse kauba hõlpsasti tuvastada;
- i) ~~kogu~~ asjaga seotud teave, mis võimaldab tolliasutustel analüüsida ja hinnata asjakohas(t)e intellektuaalomandiõigus(t)e rikkumise ohtu, **nt teave volitatud turustaja kohta**; [ME 42]
- j) juriidilistes ja tehnilistes küsimustes taotlejat esindava(te) isiku(te) nimi/nimed ja aadress(id);
- k) taotleja kinnitus selle kohta, et ta teavitab pädevat tolliasutust mis tahes artiklis 14 kirjeldatud olukorrast;

- l) taotleja kinnitus selle kohta, et ta edastab ja ajakohastab kogu asjaga seotud teabe, mis võimaldab tolliasutustel analüüsida ja hinnata asjakohas(t)e intellektuaalomandiõigus(t)e rikkumise ohtu;
- m) taotleja kinnitus vastutuse võtmise kohta artiklis 26 sätestatud tingimustel;
- n) taotleja kinnitus selle kohta, et ta kannab artiklis 27 nimetatud kulud vastavalt kõnealuses artiklis sätestatud tingimustele.
- ~~o) taotleja kinnitus selle kohta, et ta nõustub, et tema esitatud andmeid töötleb komisjon.~~ [ME 43]

***Taotlus sisaldab teavet, mis tuleb esitada andmesubjektile vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001 ja liikmesriigi õigusaktidele, millega rakendatakse direktiivi 95/46/EÜ.***  
[ME 44]

4. Kui taotluste kättesaamiseks ja töötlemiseks on võimalik kasutada arvutisüsteeme, tuleb taotlused esitada elektrooniliste andmetöötlusvahendite abil. ***Liikmesriigid teevad need süsteemid kättesaadavaks hiljemalt 1. jaanuaril 2014.*** [ME 45]
5. Kui taotlus on esitatud pärast seda, kui tolliasutused on teatanud kauba vabastamise peatamisest või kinnipidamisest vastavalt artikli 17 lõikele 4, peab see taotlus vastama järgmistele täiendavatele nõuetele:
  - a) see tuleb esitada pädevale tolliasutusele nelja tööpäeva jooksul alates kauba vabastamise peatamisest või kinnipidamisest teatamisest;
  - b) see peab olema riiklik taotlus;
  - c) see peab sisaldama lõikes 3 nõutud teavet. Taotleja võib siiski esitamata jätta lõike 3 punktides g–i nimetatud andmed.

## 2. jagu

### Meetmetaotlusi käsitlevad otsused

#### Artikkel 7

##### Taotluste läbivaatamine

1. Kui pädev tolliasutus leiab taotluse kättesaamisel, et selles ei ole kogu artikli 6 lõikes 3 nõutud teavet, nõuab pädev tolliasutus taotlejalt puuduva teabe esitamist kümne tööpäeva jooksul alates teate saatmisest.

Sellistel juhtudel pikendatakse artikli 8 esimeses lõigus nimetatud tähtaega seni, kuni asjakohane teave on kätte saadud.

2. Kui taotleja ei esita puuduvat teavet lõikes 1 nimetatud ajavahemiku jooksul, ~~lükab~~ **võib** pädev tolliasutus taotluse tagasi **lükata. Sel juhul põhjendab pädev tolliasutus oma otsust ja annab teavet edasikaebamismenetluse kohta. [ME 46]**
3. Taotlejalt ei küsita tasu taotluse läbivaatamisega kaasnevate halduskulude katmiseks.

#### Artikkel 8

Meetmetaotluste rahuldamist või tagasilükkamist käsitlevatest otsustest teatamine

Pädev tolliasutus teavitab taotlejat oma otsusest taotlus rahuldada või tagasi lükata 30 tööpäeva jooksul alates taotluse saamisest.



Kui aga tolliasutused on taotlejat eelnevalt teavitanud kauba vabastamise peatamisest või kinnipidamisest, teavitab pädev tolliasutus taotlejat oma otsusest taotlus rahuldada või tagasi lükata ühe tööpäeva jooksul alates taotluse saamisest.

## Artikkel 9

### Meetmetaotlusi käsitlevad otsused

1. Riiklike taotluste rahuldamist käsitlevad otsused, selliste otsuste kehtetuks tunnistamist või muutmist käsitlevad otsused ja otsused, millega pikendatakse ajavahemikku, mille jooksul tollil tuleb meetmeid võtta, jõustuvad riikliku taotluse esitamise liikmesriigis alates nende vastuvõtmise kuupäevast.

2. Liidu taotluste rahuldamist käsitlevad otsused, selliste otsuste kehtetuks tunnistamist või muutmist käsitlevad otsused ja otsused, millega pikendatakse ajavahemikku, mille jooksul tollil tuleb meetmeid võtta, jõustuvad järgmiselt:
- a) taotluse esitamise liikmesriigis alates vastuvõtmise kuupäevast;
  - b) kõigis muudes liikmesriikides, kus tolli sekkumist nõutakse, alates kuupäevast, mil tolliasutusi artikli 13 lõike 2 kohaselt teavitatakse, ja eeldusel, et otsuse saaja on täitnud artikli 27 lõike 3 kohased kohustused.

## Artikkel 10

### Ajavahemik, mille jooksul tolliasutustel tuleb meetmeid võtta

1. Kui taotlus rahuldatakse, määrab pädev tolliasutus kindlaks ajavahemiku, mille jooksul toll peab sekkuma.

Kõnealune ajavahemik algab taotluse rahuldamist käsitleva otsuse vastuvõtmise kuupäevast ja see ei kesta kauem kui üks aasta.

2. Kui taotlus, mis on esitatud pärast seda, kui tolliasutused on taotlejat eelnevalt teavitanud kauba vabastamise peatamisest või kinnipidamisest vastavalt artikli 17 lõikele 4, ei sisalda artikli 6 lõike 3 punktides g–i nimetatud andmeid, rahuldatakse see ainult kõnealuse kauba vabastamise peatamiseks või kinnipidamiseks.

3. Kui intellektuaalomandiõigus kaotab kehtivuse või kui taotleja ei ole muudel põhjustel enam taotluse esitamiseks õigustatud isik, ei võta tolliasutused mingeid meetmeid. Taotluse rahuldanud tolliasutused tunnistavad rahuldamist käsitleva otsuse kehtetuks või muudavad seda.

#### Artikkel 11

Selle ajavahemiku pikendamine, mille jooksul tolliasutustel tuleb meetmeid võtta

1. Kui ajavahemik, mille jooksul tolliasutustel tuleb meetmeid võtta, lõppeb, võib esialgse otsuse teinud tolliasutus seda taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja taotlusel pikendada, kui kõik käesoleva määruse kohased otsuse saaja võlad tolliasutustele on tasutud.

2. Kui taotlus selle ajavahemiku pikendamiseks, mille jooksul tolliasutustel tuleb meetmeid võtta, on esitatud vähem kui 30 tööpäeva enne kõnealuse otsuse kehtivuse lõppu, võib pädev tolliasutus pikendamisest keelduda.
3. Taotluses selle ajavahemiku pikendamiseks, mille jooksul tolliasutustel tuleb meetmeid võtta, tuleb teavitada kõigist artikli 6 lõikes 3 sätestatud andmete muudatustest.
4. Pädev tolliasutus teavitab taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saajat pikendamisotsusest 30 tööpäeva jooksul alates kõnealuse taotluse kättesaamisest.
5. Pikendatud ajavahemik, mille jooksul tolliasutustel tuleb meetmeid võtta, algab pikendamistaotluse rahuldamist käsitleva otsuse vastuvõtmise kuupäevast ja see ei kesta kauem kui üks aasta.

Kui intellektuaalomandiõigus kaotab kehtivuse või kui taotleja ei ole muudel põhjustel enam taotluse esitamiseks õigustatud isik, ei võta tolliasutused mingeid meetmeid. Pikendamistaotluse rahuldanud tolliasutused tunnistavad rahuldamist käsitleva otsuse kehtetuks või muudavad seda.

6. Otsuse saajalt ei küsita tasu pikendamistaotluse läbivaatamisega kaasnevate halduskulude katmiseks.
7. Komisjon kehtestab rakendusaktidega pikendamistaotluse vormi. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu vastavalt artikli 29 lõikes 2 osutatud nõuandemenetlusele.

## Artikkel 12

### Otsuse muutmise seoses intellektuaalomandiõigustega

Pädev tolliasutus, kes võttis vastu taotluse rahuldamist käsitleva otsuse, võib kõnealuse otsuse saaja taotlusel muuta intellektuaalomandiõiguste loetelu selles otsuses.

Liidu taotluse rahuldamist käsitleva otsuse korral piirduvad kõik intellektuaalomandiõiguste lisamises seisnevad muudatused artikliga 5 hõlmatud intellektuaalomandiõigustega.

## Artikkel 13

### Pädeva tolliasutuse teatamiskohustus

1. Pädev tolliasutus, kellele riiklik taotlus esitati, edastab oma liikmesriigi tolliasutustele järgmised otsused kohe pärast nende vastuvõtmist:

- a) riikliku taotluse rahuldamist käsitlevad otsused;
- b) riikliku taotluse rahuldamist käsitlevate otsuste tühistamisotsused;
- c) riikliku taotluse rahuldamist käsitlevate otsuste muutmisotsused;
- d) otsused selle ajavahemiku pikendamise kohta, mille jooksul tolliasutustel tuleb meetmeid võtta.

2. Pädev tolliasutus, kellele liidu taotlus esitati, edastab liidu taotluses osutatud liikmesriigi või liikmesriikide tolliasutustele järgmised otsused:

- a) liidu taotluse rahuldamist käsitlevad otsused
- b) liidu taotluse rahuldamist käsitlevate otsuste tühistamisotsused;



- c) liidu taotluse rahuldamist käsitlevate otsuste muutmisotsused;
- d) otsused selle ajavahemiku pikendamise või pikendamisest keeldumise kohta, mille jooksul tolliasutustel tuleb meetmeid võtta;
- e) otsused, millega artikli 15 lõike 2 kohaselt peatatakse tolliasutuste sekkumine.

Liidu taotluses osutatud liikmesriigi/-riikide pädev tolliasutus edastab seejärel kohe need otsused sellesama liikmesriigi tolliasutustele.

3. Siis kui artikli 31 lõikes 3 osutatud komisjoni keskandmebaas on loodud, vahetatakse kõiki meetmetaotluste kohta tehtud otsuseid käsitlevaid andmeid, täiendavaid dokumente ning tolliasutuste ja liikmesriikide vahelisi teateid kõnealuse andmebaasi kaudu.

## Artikkel 14

### Taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja teatamiskohustus

Taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja peab teavitama otsuse vastu võtnud pädevat tolliasutust *viie tööpäeva jooksul* järgmistest asjaoludest: **[ME 47]**

- a) mõni tema taotlusega hõlmatud intellektuaalomandiõigus kaotab kehtivuse;
- b) otsuse saaja ei ole muudel põhjustel enam taotluse esitamiseks õigustatud isik;
- c) artikli 6 lõikes 3 nõutud teabe muudatused.

## Artikkel 15

Teatamiskohustuse täitmata jätmise taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja poolt

1. Kui taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja kasutab tolliasutustelt saadud teavet muul kui artiklis 19 sätestatud eesmärgil, võib pädev tolliasutus:
  - a) peatada taotluse rahuldamist käsitleva otsuse liikmesriigis, kus teave esitati või kus seda kasutati, kuni selle ajavahemiku lõppemiseni, mille jooksul tolliasutustel tuleb meetmeid võtta;
  - b) keelduda pikendamast ajavahemikku, mille jooksul tolliasutustel tuleb meetmeid võtta.

2. Pädev tolliasutus võib otsustada peatada tolliasutuste sekkumine kuni selle ajavahemiku lõppemiseni, mille jooksul tolliasutustel tuleb meetmeid võtta, kui otsuse saaja:

- a) ei täida artikli 14 kohast teatamiskohustust;
- b) ~~ei vasta artikli 18 lõike 2 tingimustele proovide/näidiste tagastamise kohta;~~  
[ME 48]
- c) ei täida artikli 27 lõigete 1 ja 3 kohaseid kohustusi seoses kulude ja tõlkimisega;
- d) ei algata artikli 20 lõikes 1, artikli 23 lõikes 4 või artikli 24 lõikes 9 sätestatud menetlusi. [ME 49]

Liidu taotluse korral jõustub otsus tolliasutuste sekkumise peatamise kohta ainult selles liikmesriigis, kus selline otsus vastu võetakse.

III PEATÜKK  
TOLLI SEKKUMIST REGULEERIVAD SÄTTED

1. jagu

Intellektuaalomandi rikkumise kahtlusega kauba vabastamise peatamine või kinnipidamine

Artikkel 16

Taotluse rahuldamisele järgnev kauba vabastamise peatamine või kinnipidamine

1. Kui liikmesriigi tolliasutused tuvastavad ühes artikli 1 lõikes 1 osutatud olukorras kauba, mida kahtlustatakse meetmetaotluse rahuldamist käsitleva otsusega hõlmatud intellektuaalomandiõiguse rikkumises, ~~võtavad~~ **peatavad** nad ~~vastu otsuse peatada~~ selle kauba ~~vabastamine~~ **vabastamise** või kaup ~~peavad kauba~~ kinni pidada. [ME 50]

2. Enne kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva otsuse vastuvõtmist võivad tolliasutused taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saajalt nõuda kogu asjakohase teabe esitamist. Tolliasutused võivad anda **annavad** otsuse saajale **tema nõudmisel** ka teavet kaubaartiklite tegeliku või oletatava arvu ja nende laadi kohta ning vajaduse korral nende kaubaartiklite ~~pildid~~ **fotod**. [ME 51]
3. ~~Enne kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva otsuse vastuvõtmist~~ **Kui kaup, mille puhul kahtlustatakse intellektuaalomandiõiguste rikkumist, ei ole võltsitud ega piraatkaup**, peavad tolliasutused teatama oma kavatsusest deklarandile või – juhul kui kaup tuleb kinni pidada – kauba valdajale **enne kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist**. Deklarandile või kauba valdajale tuleb anda võimalus väljendada oma seisukohti kolme tööpäeva jooksul alates sellise teate ~~saatmisest~~ **kättesaamisest**. [ME 52]

3a. *Kui kauba suhtes, mille puhul kahtlustatakse, et see on liidus intellektuaalomandiõigusega kaitstud toote imitatsioon või koopia, kohaldatakse peatamismenetlust, nõuavad tolliasutused deklarandilt või kauba valdajalt, et nad esitaksid kolme tööpäeva jooksul alates nõude kättesaamisest piisavad tõendid selle kohta, et kauba lõplik sihtkoht on väljaspool liidu territooriumi. Tolliasutused eeldavad, et lõplik sihtkoht on liidu territoorium, kui ei esitata piisavalt vastupidiseid tõendeid.*

*Komisjon võtab hiljemalt ...<sup>\*</sup> vastu rakendusaktid, millega kehtestatakse suunised tolliasutustele selle kohta, kuidas hinnata ohtu, et esimeses lõigus viidatud kaup võidakse ümber suunata liidu turule. Need rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 29 lõikes 2 viidatud nõuandemenetlusega. [ME 53]*

---

\*

*Väljaannete talitus: palun sisestage kuupäev: 12 kuud pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva.*

4. Tolliasutused peavad teavitama taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saajat ja deklaranti või kauba valdajat ~~oma otsusest kauba vabastamine peatada~~ ***vabastamise peatamisest*** või kaup kinni pidada ***kauba kinnipidamisest*** ühe tööpäeva jooksul alates ~~oma otsuse vastuvõtmise päevast~~. ***Teine võimalus on, et tolliasutused võivad taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saajalt nõuda, et ta teavitaks eelnevast deklaranti või kauba valdajat, kui taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja tagab, et ta järgib käesolevas määruses sätestatud tähtaegu ja kohustusi.*** [ME 54]

Deklarandi või kauba valdaja teavitamine hõlmab teavet artiklis 20 ~~muu kui võltsitud ja piraatkauba suhtes~~ sätestatud õiguslike tagajärgede ja artiklis 23 ~~võltsitud ja piraatkauba suhtes~~ sätestatud õiguslike tagajärgede kohta. [ME 55]



5. Tolliasutused peavad teavitama taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saajat ja deklaranti või kauba valdajat selle kauba tegelikust või hinnangulisest kogusest ja tegelikust või oletatavast laadist, mille vabastamine on peatatud või mis on kinnipeetud, lisades vajadusel nende kaubaartiklite ~~pildid~~*fotod*. **[ME 56]**
6. Kui kauba valdajaks peetakse mitut isikut, ei ole tolliasutused kohustatud teavitama rohkem kui üht isikut.

## Artikkel 17

Sellise kauba vabastamise peatamine või kinnipidamine, mille kohta taotlust ei rahuldatud

1. Kui tolliasutused tuvastavad ühes artikli 1 lõikes 1 osutatud olukorras oma tegevuse käigus kauba, mida kahtlustatakse intellektuaalomandiõiguse rikkumises, võivad nad peatada selle kauba vabastamise või kauba kinni pidada enne, kui neid on teavitatud selle kauba suhtes tehtud taotluse rahuldamist käsitlevast otsusest.
2. Enne kauba vabastamise peatamist või **kauba** kinnipidamist ~~käsitleva otsuse vastuvõtmist~~ võivad tolliasutused ilma muud teavet kui kaubaartiklite tegelik või oletatav arv, nende laad ja vajaduse korral ~~pildid~~ **fotod** avaldamata nõuda igalt intellektuaalomandiõiguste väidetavat rikkumist käsitleva taotluse esitamiseks õigustatud isikult kogu asjakohase teabe esitamist. [ME 57]

~~3. Enne kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva otsuse vastuvõtmist peavad tolliasutused teatama oma kavatsusest deklarandile või juhul kui kaup tuleb kinni pidada kauba valdajale. Deklarandile või kauba valdajale tuleb anda võimalus väljendada oma seisukohti kolme tööpäeva jooksul alates sellise teate saatmisest.~~  
[ME 58]

3a. *Kui kauba suhtes, mille puhul kahtlustatakse, et see on liidus intellektuaalomandiõigusega kaitstud toote imitatsioon või koopia, kohaldatakse peatamismenetlust, nõuavad tolliasutused deklarandilt või kauba valdajalt, et nad esitaksid kolme tööpäeva jooksul alates nõude saatmisest piisavad tõendid selle kohta, et kauba lõplik sihtkoht on väljaspool liidu territooriumi. Tolliasutused eeldavad, et lõplik sihtkoht on liidu territoorium, kui ei esitata piisavalt vastupidiseid tõendeid.*

*Komisjon võtab hiljemalt ...\* vastu rakendusaktid, millega kehtestatakse suunised tolliasutustele selle kohta, kuidas hinnata ohtu, et esimeses lõigus viidatud kaup võidakse ümber suunata liidu turule. Need rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 29 lõikes 2 viidatud nõuandemenetlusega. [ME 59]*

4. Tolliasutused peavad teavitama kauba vabastamise peatamisest või kinnipidamisest kõiki intellektuaalomandiõiguste väidetavat rikkumist käsitleva taotluse esitamiseks õigustatud isikuid ühe tööpäeva jooksul alates kauba vabastamise peatamisest või kinnipidamisest.
- 4a. *Kui ei ole võimalik teha kindlaks isikut, kellel on taotluse esitamise õigus, teevad tolliasutused koostööd pädevate asutustega, et teha kindlaks isik, kellel on taotluse esitamise õigus. [ME 60]*

---

\*

*Väljaannete talitus: palun sisestage kuupäev: 12 kuud pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva.*

5. Tolliasutused peavad kauba vabastama või selle kinnipidamise lõpetama kohe pärast kõigi tolliformaalsuste täitmist järgmistel juhtudel:

- a) kui nad ei ole ühe tööpäeva jooksul alates kauba vabastamise peatamisest või kinnipidamisest kindlaks teinud ühtki isikut, kellel on õigus esitada intellektuaalomandiõiguste väidetavat rikkumist käsitlevat taotlust;
- b) kui nad ei ole saanud artikli 6 lõike 5 kohast taotlust või on selle tagasi lükanud.

Tolliasutused peavad teavitama deklaranti või kauba valdajat ~~oma otsusest~~ kauba ~~vabastamine peatada~~ **vabastamise peatamisest** või kaup kinni pidada **selle kinnipidamisest** ühe tööpäeva jooksul ~~alates oma otsuse vastuvõtmise päevast~~.  
[ME 61]

~~6. Käesolevat artiklit ei kohaldata kergesti rikneva kauba suhtes. [ME 62]~~

## Artikkel 18

Sellise kauba kontrollimine, mille vabastamine on peatatud või mis on kinni peetud, ning sellest proovide/näidiste võtmine

1. Tolliasutused peavad andma taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saajale ja deklarandile või kauba valdajale võimaluse kontrollida kaupa, mille vabastamine on peatatud või mis on kinni peetud.
2. Tolliasutused võivad võtta ***kaubakogusest representatiivseid*** proove ja esitada ***või saata*** neid taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saajale tema nõudmisel ainult analüüsimiseks ning selleks, et lihtsustada järgnevat menetlust seoses võltsitud ja piraatkaubaga. Kõnealuseid proove analüüsitakse taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja omal vastutusel. **[ME 63]**

Kui asjaolud lubavad, antakse proovid/näidised tagasi, kui tehniline analüüs on lõpetatud ja enne kui kaup vabastatakse või selle kinnipidamine lõpetatakse.

3. Tolliasutused peavad taotluse korral ja juhul, kui see on teada, esitama taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saajale **ja vajaduse korral õiguskaitseasutustele** kaubasaaja, kaubasaatja ning deklarandi või kauba valdaja nimed ja aadressid ning teabe tolliprotseduuri ja intellektuaalomandi rikkumise kahtlusega kauba päritolu, lähte- ja sihtkoha kohta. **[ME 64]**
4. Ladustamistingimused kauba vabastamise peatamise või kinnipidamise ajaks, sh kuludega seotud sätted, määrab iga liikmesriik.

## Artikkel 19

Taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja luba kasutada teatavat teavet

Kui taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja on kätte saanud artikli 18 lõike 3 kohase teabe, tohib otsuse saaja kasutada kõnealust teavet ainult järgmistel eesmärkidel:

- a) algatada menetlus, et teha kindlaks, kas intellektuaalomandiõigust on rikutud, ***või sellise menetluse käigus***; [ME 65]
- aa) ***võtta täiendavaid meetmeid intellektuaalomandiõiguste rikkuja väljaselgitamiseks***; [ME 66]
- ab) ***algatada kriminaalmenetlust, või sellise menetluse käigus***; [ME 67]



- b) nõuda hüvitist rikkujalt või muudelt isikutelt, kui kaup hävitati kooskõlas artikli 20 lõikega 3 või artikli 23 lõikega 3; [ME 68]
- ba) *kriminaaluurimise või kriminaalmenetluse jaoks või nendega seoses, kaasa arvatud intellektuaalomandiõigustega seotud teave*; [ME 69]
- bb) *kohtuvälise kokkuleppe läbirääkimistel*. [ME 70]

#### *Artikkel 19a*

##### *Teabe ja andmete vahetamine tolliasutuste vahel*

*Vastavalt asjakohastele andmekaitsetagatistele võib komisjon otsustada, et artikli 18 lõike 3 alusel kogutud teavet ja andmeid tuleb jagada liidu tolliasutuste ja kolmandate riikide vastavate asutuste vahel ning luua selle jaoks tingimused*. [ME 71]

## 2. jagu

***Kauba hävitamine***, menetluse algatamine ja kauba eeldatav vabastamine [ME 72]

### Artikkel 20

***Kauba hävitamine ja*** menetluse algatamine [ME 73]

1. Kui muud kui artiklitega 23 ja 24 hõlmatud Kaupa kahtlustatakse intellektuaalomandiõiguse rikkumises, algatab taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja kümne tööpäeva jooksul alates kauba vabastamise peatamist, ***mille vabastamine on peatatud*** või kinnipidamist käsitleva otsuse saatmisest menetluse, ***mida on kinni peetud vastavalt artiklile 16, võib tolli järelevalve all hävitada, ilma et teha oleks vaja*** kindlaks ***määrata***, kas intellektuaalomandiõigust on rikutud ***selle liikmesriigi õiguse alusel, kus kaup asub, kui kõik järgmised tingimused on täidetud:***

- a) ~~Intellektuaalomandi rikumise kahtlusega tuginedes talle vastavalt artikli 16 lõikele 2 esitatud teabele on taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja kinnitanud kümne tööpäeva jooksul või~~ kergesti rikneva kauba korral ~~en~~ esimeses lõikes osutatud menetluse algatamise ajavahemik kolm ***kolme*** tööpäeva ***jooksul*** alates kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva ~~otsuse~~ ***saatmisest teate kättesaamisest kirjalikult tolliasutustele, et intellektuaalomandiõigust on rikunud, näidates, millist intellektuaalomandiõigust on rikunud;***
- b) *taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja on tolliasutustele kirjalikult kinnitanud oma nõusolekut hävitada kaup kümne tööpäeva jooksul või kergesti rikneva kauba korral kolme tööpäeva jooksul alates kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva teate kättesaamisest;*

c) *deklarant või kauba valdaja on tolliasutustele kirjalikult kinnitanud oma nõusolekut hävitada kaup kümne tööpäeva jooksul või kergesti rikneva kauba korral kolme tööpäeva jooksul alates kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva teate kättesaamisest. [ME 74]*

2. ~~Tolliasutused annavad loa kauba vabastamiseks või lõpetavad selle kinnipidamise kohe pärast kõigi tolliformaalsuste täitmist. Kui taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja~~ *deklarant või kauba valdaja ei ole neid lõikes 1 osutatud kinnitanud oma nõusolekut hävitada kaup lõike 1 punktis c nimetatud ajavahemiku jooksul teavitatud järgmisest: ega teatanud kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva otsuse vastuvõtnud tolliasutustele ka oma vastuseisust kauba hävitamisele, loevad tolliasutused, et deklarant või kauba valdaja on kauba hävitamisega nõus.*

a) ~~menetluse algatamisest, et teha kindlaks, kas intellektuaalomandiõigust on rikutud;~~

b) ~~taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja ja kauba valdaja vahelisest kirjalikust kokkuleppest loovutada kaup hävitamiseks. [ME 75]~~

3. Lõike 2 punkti b kohase kauba loovutamise kokkuleppe korral hävitatakse kaup **Hävitamine toimub** tollikontrolli all taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja kulul ja vastutusel, välja arvatud juhul, kui selle liikmesriigi õigusaktides, kus kaup hävitatakse, on ette nähtud teisiti. **Enne hävitamist võib kaubast võtta proove/näidiseid.** [ME 76]

4. Kui ~~see~~ *hävitamise kokkulepet ei saavutata või deklarant või kaupade valdaja on asjakohane, võivad tolliasutused hävitamise vastu, algatab* taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja taotlusel lõike 1 esimeses lõigus osutatud ajavahemikku pikendada kuni kümne ~~20~~ *jooksul või kergesti rikneva kauba korral kolme tööpäeva jooksul alates kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva teate kättesaamisest menetluse, et teha kindlaks, kas intellektuaalomandiõigust on rikutud.*

~~Kergesti rikneva kauba korral lõike 1 teises lõigus osutatud ajavahemikku ei pikendata.~~

[ME 77]

- 4a. Kui see on asjakohane, annavad tolliasutused loa kauba vabastamiseks või lõpetavad selle kinnipidamise kohe pärast kõigi tolliformaalsuste täitmist, kui taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja ei ole neid teavitatud järgmisest:**
- a) lõike 1 punktis a nimetatud ajavahemike jooksul oma nõusolekust kaup hävitada;**
  - b) lõikes 4 nimetatud ajavahemiku jooksul menetluse algatamisest, et teha kindlaks, kas intellektuaalomandiõigust on rikutud. [ME 78]**

## Artikkel 21

### Kauba eeldatav vabastamine

1. Kui tolliasutusi on teavitatud, et on algatatud menetlus, et teha kindlaks, kas disainilahenduse, patendi-, või kasuliku mudeli õigust või sordikaitset on rikutud, ja artiklis 20 sätestatud ajavahemik on lõppenud, võib deklarant või kauba valdaja nõuda tolliasutustelt kauba vabastamist või kinnipidamise lõpetamist.

Tolliasutused vabastavad kauba või lõpetavad selle kinnipidamise ainult siis, kui kõik järgmised tingimused on täidetud:

- a) deklarant või kauba valdaja on andnud tagatise;
- b) asutus, mis on pädev kindlaks tegema, kas intellektuaalomandiõigust on rikutud, ei ole heaks kiitnud ettevaatusabinõusid;



- c) kõik tolliformaalsused on täidetud.
2. Lõike 1 punktis a nimetatud tagatise annab deklarant või kauba valdaja kümne tööpäeva jooksul pärast kuupäeva, mil tolliasutused on lõikes 1 osutatud tagatise kätte saanud.
  3. Tolliasutused kehtestavad tagatise summas, mis on piisavalt suur, et kaitsta taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja huve.
  4. Tagatise andmine ei mõjuta muid taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saajale kättesaadavaid õiguskaitsevahendeid.

## Artikkel 22

### Hävitamiseks loovutatud kauba keelatud tollikäitlusviis

1. ***Artikli 20, 23 või artikli 24*** kohaselt hävitamiseks loovutatud kaupa ei tohi: **[ME 79]**
  - a) lubada vabasse ringlusse;
  - b) viia välja liidu tolliterritooriumilt;
  - c) eksportida;
  - d) reeksportida;
  - e) suunata peatamismenetlusele;
  - f) paigutada vabatsooni või -lattu.

- 1a. Erandina lõike 1 sätetest võivad tolliasutused volitada riiklikke või eraorganisatsioone, mille eesmärk on võidelda võltsimise vastu ja keda on enne asjaomaseid toiminguid eelnevalt individuaalselt volitatud, võtma lõike 1 punktides a-f nimetatud meetmeid. Enne hävitamiseks loovutatud kauba hävitamist võivad volitatud organisatsioonid selle volituses nimetatud tingimustel ladustada, et teha analüüse ja luua saadud teabest võltsimisvastase võitluse eesmärgil andmebaas. Volitatud organisatsioonid avaldatakse komisjoni veebisaidil. [ME 80]**
- 2. Tolliasutused võivad lubada lõikes 1 nimetatud kauba toimetamist tollijärelevalve all liidu tolliterritooriumil ühest kohast teise, selleks et need tollikontrolli all hävitada või et kasutada neid koos vajalike turvameetmetega kasvatuslikel ja näitlikel eesmärkidel. [ME 81]**

### 3. jagu

## Võltsitud ja piraatkaup [ME 82]

### Artikkel 23

#### Hävitamine ja menetluse algatamine

1. ~~Võltsitud või piraatkauba kahtlusega kaup võib tolli järelevalve all hävitada, ilma et oleks vaja kindlaks määrata, kas intellektuaalomandiõigust on rikutud selle liikmesriigi siseriikliku õiguse alusel, kus kaup leitakse, kui kõik järgmised tingimused on täidetud:~~
  - a) ~~taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja on tolliasutusi kirjalikult teavitanud oma nõusolekust hävitada kaup kümne tööpäeva jooksul või kergesti rikneva kauba korral kolme tööpäeva jooksul alates kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva otsuse saatmisest;~~

b) ~~deklarant või kauba valdaja on tolliasutustele kirjalikult kinnitanud oma nõusolekut hävitada kaup kümne tööpäeva jooksul või kergesti rikneva kauba korral kolme tööpäeva jooksul alates kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva otsuse saatmisest.~~

2. ~~Kui deklarant või kauba valdaja ei ole kinnitanud oma nõusolekut hävitada kaup lõike 1 punktis b nimetatud ajavahemiku jooksul ega teatanud kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva otsuse vastuvõtnud tolliasutustele ka oma vastuseisust kauba hävitamisele, võivad tolliasutused lugeda, et deklarant või kauba valdaja on kauba hävitamisega nõus.~~

~~Toll teatab sellest taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saajale.~~

~~Kui deklarant või kauba valdaja esitab kauba hävitamise kohta vastuväiteid, teavitavad tolliasutused sellest taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saajat.~~

- ~~3. Hävitamine toimub tollikontrolli all taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja kulul ja vastutusel, välja arvatud juhul, kui selle liikmesriigi õigusaktides, kus kaup hävitatakse, on ette nähtud teisiti. Enne hävitamist võib kaubast võtta proove/näidiseid.~~
- ~~4. Kui hävitamise kokkulepet ei saavutata, algatab taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja kümne tööpäeva jooksul või kergesti rikneva kauba korral kolme tööpäeva jooksul alates kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva otsuse saatmisest menetluse, et teha kindlaks, kas intellektuaalomandiõigust on rikutud.~~

~~Kui see on asjakohane, võivad tolliasutused taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja taotlusel esimeses lõigus osutatud ajavahemikke pikendada kuni 10 tööpäeva võrra.~~

~~Kergesti rikneva kauba korral kõnealuseid ajavahemikke ei pikendata.~~

~~5. Kui see on asjakohane, annavad tolliasutused loa kauba vabastamiseks või lõpetavad selle kinnipidamise kohe pärast kõigi tolliformaalsuste täitmist, kui taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja ei ole neid teavitatud järgmisest:~~

~~a) lõike 1 punktis a nimetatud ajavahemike jooksul oma nõusolekust kaup hävitada;~~

~~b) lõikes 4 nimetatud ajavahemiku jooksul menetluse algatamisest, et teha kindlaks, kas intellektuaalomandiõigust on rikutud. [ME 83]~~

## Artikkel 24

### Erimenetlus väikeste kaubapartiide hävitamiseks

1. Käesolevat artiklit kohaldatakse kauba suhtes siis, kui kõik järgmised tingimused on täidetud:
  - a) kahtlustatakse, et tegemist on võltsitud või piraatkaubaga ***intellektuaalomandiõiguste rikkumisega***; [ME 84]
  - b) tegemist ei ole kergesti rikneva kaubaga;
  - c) kaup on hõlmatud meetmetaotluse rahuldamist käsitleva otsusega;
  - ca) ***taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja on nõudnud oma taotluses erimenetluse kasutamist***; [ME 85]
  - d) kaup on tarnitud väikeste partiidena.



2. Artikli 16 lõikeid 3, 4 ja 5 ning artikli 18 lõiget 2 ei kohaldata. **[ME 86]**
3. Kui tolliasutused annavad ühe tööpäeva jooksul pärast vastavasisulise otsuse vastuvõtmist teada kauba vabastamise peatamisest või kinnipidamisest, peavad nad teavitama deklaranti või kauba valdajat järgmisest:
  - a) tolliasutuste kavatsusest kaup hävitada;
  - b) deklarandi või kauba valdaja lõigete 4 ja 5 kohastest õigustest.
4. Deklarandile või kauba valdajale antakse võimalus väljendada oma seisukohta ~~20-viie~~ tööpäeva jooksul alates kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva otsuse ~~saatmisest~~ **kättesaamisest**. **[ME 87]**

5. Asjaomase kauba võib hävitada, kui deklarant või kauba valdaja on 20 tööpäeva jooksul alates kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva otsuse saamisest ***kirjalikult*** teavitanud tolliasutusi oma nõusolekust kaup hävitada. ***Kaup hävitatakse tollikontrolli all taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja kulul.*** [ME 88]
6. Kui deklarant või kauba valdaja ei ole kinnitanud oma nõusolekut hävitada kaup lõikes 5 nimetatud ajavahemiku jooksul ega teatanud kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva otsuse vastuvõtnud tolliasutustele ka oma vastuseisust kauba hävitamisele, võivad tolliasutused lugeda, et deklarant või kauba valdaja on kauba hävitamisega nõus.
7. ~~Kaup hävitatakse tollikontrolli all ja tolliasutuste kulul.~~ [ME 89]

- 7a. *Vajaduse korral annavad tolliasutused taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saajale teavet hävitatud kaubaartiklite tegeliku või eeldatava arvu ja nende laadi kohta.*  
[ME 90]
8. Kui deklarant või kauba valdaja ~~esitab~~ *ei ole 10 tööpäeva jooksul alates kauba vabastamise peatamist või kinnipidamist käsitleva otsuse kättesaamisest kinnitanud oma nõusolekut kauba hävitamise osas vastuväiteid* ~~ei ole~~ *on teatanud oma vastuseisust hävitamisele*, teavitavad tolliasutused sellest taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saajat *nõusoleku puudumisest või* sellistest vastuväidetest ning kaubaartiklite arvust ja laadist, lisades vajaduse korral nende kaubaartiklite pildid  *või näidised*. [ME 91]

9. Kui see on asjakohane, annavad tolliasutused loa kauba vabastamiseks või lõpetavad selle kinnipidamise kohe pärast kõigi tolliformaalsuste täitmist, kui taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja ei ole neid kümne tööpäeva jooksul alates lõikes 8 nimetatud teabe saatmisest teatanud, et ta on algatanud menetluse, et teha kindlaks, kas intellektuaalomandiõigust on rikutud.
- ~~10. Komisjoni volitatakse võtta artiklis 30 sätestatud korras vastu delegeeritud õigusakte lävendite kohta, mille kohaselt määratletakse väikesaadetised käesoleva artikli mõistes.~~
- [ME 92]**

IV PEATÜKK  
VASTUTUS, KULUD JA KARISTUSED

Artikkel 25

Tolliasutuste vastutus

Ilma et see piiraks liikmesriikides kohaldatavate õigusaktide kohaldamist, ei anna taotluse rahuldamist käsitlev otsus selle saajale õigust hüvitisele juhul, kui tolliasutus ei avasta intellektuaalomandiõiguse rikkumise kahtlusega kaupa ja see lastakse ringlusse või kui ei võeta meetmeid selle kinnipidamiseks.

## Artikkel 26

### Taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja vastutus

Kui käesoleva määruse nõuete kohaselt algatatud menetlus katkestatakse taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja tegevuse või tegevusetuse tõttu või kui hiljem tehakse kindlaks, et kõnealuse kaubaga ei rikuta intellektuaalomandiõigust, vastutab taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja artikli 1 lõikes 1 osutatud olukorraga seotud isikute ees vastavalt selle liikmesriigi õigusaktidele, kus kaup leiti.

## Artikkel 27

### Kulud

1. Tolliasutuste nõudmisel hüvitab taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja kõik tolliasutusele seoses artiklite 16 ja 17 kohaselt kauba tollijärelevalve all hoidmisega või artiklite 20 ja ~~23~~**24** kohaselt kauba hävitamisega tekkinud kulud. ***Tolliasutused annavad otsuse saajale nõudmisel teavet selle kohta, kus ja kuidas kinnipeetud kaupa ladustatakse ja millised on selle kulud, ning võimaluse kauba ladustamise kohta kommentaare esitada. [ME 93]***
2. Käesolev artikkel ei mõjuta taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja õigust nõuda hüvitist rikkujalt või muudelt isikult selle liikmesriigi seadusandluse alusel, kus kaup leiti.

- 2a. *Kui rikkujat ei ole võimalik välja selgitada, ta pole tuvastatav või ei ole võimeline kompensatsiooni tasuma, võib taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja taotleda kompensatsiooni kauba valdajalt või isikult, kellel on sarnane õigus kaupa käsutada.***  
**[ME 94]**
- 2b. *Lõiget 2a ei kohaldata artiklis 24 ette nähtud menetlusele.*** [ME 95]
3. Liidu taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja esitab kõik tõlked intellektuaalomandiõiguse rikkumise kahtlusega kaupade kohta, mida nõuavad tolliasutused, kes peavad meetmeid võtma, ja tasub nende tõlgete eest.



Artikkel 28  
Haldussanktsioonid

~~Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad haldussanktsioonide kohta, mida kohaldatakse~~ *Ilma et see piiraks riigisisest õigust, kohaldavad liikmesriigid eeskirju* käesoleva määruse sätete rikkumise korral, *rikkumist puudutavate halduskaristuste kohta* ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Kehtestatud haldussanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. [ME 96]

Liikmesriigid teatavad neist sätetest komisjonile kuue kuu jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast ja annavad viivitamata teada nende edaspidistest muudatustest.

V PEATÜKK  
KOMITEE, DELEGEERIMINE JA LÕPPSÄTTED [ME 97]

Artikkel 29

Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab määruse (EÜ) nr 2913/92 artiklite 247a ja 248a alusel asutatud tolliseadustiku komitee. Kõnealune komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 4.

## Artikkel 30

### Delegeeritud volituste rakendamine

1. ~~Delegeeritud õigusaktide vastuvõtmise volitused antakse komisjonile käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.~~
2. ~~Artikli 24 lõikes 10 osutatud volitused antakse kindlaksmääramata ajaks alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.~~
3. ~~Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 24 lõikes 10 osutatud volituste delegerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.~~

4. ~~Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle üheaegselt teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.~~
5. ~~Delegeeritud õigusakt, mis on vastu võetud kooskõlas artikli 24 lõikega 10, jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole esitanud vastuväiteid kahe kuu jooksul pärast kõnealusest õigusaktist teatamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne nimetatud ajavahemiku lõppemist komisjonile teatanud, et nad ei kavatse vastuväiteid esitada. Kõnealust ajavahemikku võib Euroopa Parlamendi või nõukogu taotluse korral kahe kuu võrra pikendada. [ME 98]~~

## Artikkel 31

Meetmetaotlustega seotud otsuseid käsitlevate andmete vahetamine liikmesriikide ja komisjoni vahel

1. Pädevad tolliasutused edastavad komisjonile järgmise **vajaliku** teabe:
  - a) otsused taotluste rahuldamise kohta ~~meetmetaotlused, sh mis tahes fotod, pildimaterjal, brošüürid~~, **sh meetmetaotlused ja mis tahes fotod, pildimaterjal või brošüürid**;
  - b) ~~otsused taotluste rahuldamise kohta~~;
  - c) mis tahes otsused, mis käsitlevad selle ajavahemiku pikendamist, mille jooksul tolliasutused peavad meetmeid võtma või tegema otsuse taotluse rahuldamist käsitleva otsuse tühistamise või muutmise kohta;
  - d) taotluse rahuldamist käsitleva otsuse mis tahes peatamine. [ME 99]

2. Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 515/97 artikli 24 punkti g sätete kohaldamist, edastavad tolliasutused komisjonile igasuguse asjakohase teabe, sh üksikasjad kauba kohta, intellektuaalomandiõigus, protseduurid ja transport, kui kauba ringlusse lubamine peatatakse või kaup kinni peetakse.
3. Kogu lõigetes 1 ja 2 osutatud teave säilitatakse komisjoni keskandmebaasis. ***Siis kui komisjoni keskandmebaas on loodud, vahetatakse lõigetes 1 ja 2 osutatud teavet kõnealuse andmebaasi kaudu. [ME 100]***
4. Komisjon teeb lõigetes 1 ja 2 osutatud asjakohase teabe liikmesriikide tolliasutustele elektroonilisel kujul kättesaadavaks ***võimalikult kiiresti, kuid mitte hiljem kui 1. jaanuaril 2015.***

- 4a. *Selleks et tagada lõigetes 1 ja 2 osutatud teabe töötlemine, luuakse lõikes 3 osutatud keskandmebaas elektroonilisel kujul. Keskandmebaas sisaldab andmeid, sh isikuandmeid, millele on osutatud artikli 6 lõike 3 teises lõigus, artiklis 13 ja käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2.*
- 4b. *Liikmesriikide tolliasutustel ja komisjonil on juurdepääs keskandmebaasis sisalduvale teabele.*
- 4c. *Tolliasutus sisestab keskandmebaasi teabe, mis on seotud pädevale tolliasutusele esitatud taotlustega. Tolliasutus, kes on keskandmebaasi andmed sisestanud, vajadusel ka muudab, täiendab, parandab või kustutab neid andmeid. Iga tolliasutus, kes on keskandmebaasi andmed sisestanud, vastutab nende andmete täpsuse, adekvaatsuse ja asjakohasuse eest.*

- 4d.** *Komisjon kehtestab ja hoiab käigus asjakohase tehnilise ja organisatsioonilise korra keskandmebaasi usaldusväärseks ja turvaliseks tööks. Iga liikmesriigi tolliasutus kehtestab ja hoiab käigus asjakohase tehnilise ja organisatsioonilise korra andmete konfidentsiaalseks ja turvaliseks töötlemiseks seoses töötlemistoimingutega, mida teostavad nende tolliasutused, ja seoses keskandmebaasi terminalidega, mis asuvad selle liikmesriigi territooriumil.*
- 4e.** *Isikuandmete töötlemine keskandmebaasis toimub kooskõlas artikliga 32. [ME 101]*



## Artikkel 32

### Andmekaitse sätted

1. Isikuandmete töötlemine komisjoni keskandmebaasis toimub vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001 ning Euroopa andmekaitseinspektori järelevalve all. ***Vastu võetud rakendusmeetmetes tuleb igal juhul täpselt ja üksikasjalikult määratleda andmebaasi toimimis- ja tehnilised omadused.*** [ME 102]
2. Isikuandmete töötlemine liikmesriikide pädevates asutustes toimub vastavalt direktiivile 95/46/EÜ ja kõnealuse direktiivi artiklis 28 osutatud liikmesriigi sõltumatu asutuse järelevalve all.

- 2a. *Isikuandmeid kogutakse ja kasutatakse ainult käesoleva määruse eesmärkide saavutamiseks. Sel viisil kogutud isikuandmed peavad olema täpsed ja ajakohastatud.*
- 2b. *Isikuandmed keskandmebaasi sisestanud tolliasutus on ühtlasi nende andmete vastutav töötleja.*
- 2c. *Igal andmesubjektil on õigus juurdepääsuks teda puudutavatele keskandmebaasis töödeldavatele isikuandmetele ja vajaduse korral oma isikuandmete parandamiseks, kustutamiseks või blokeerimiseks vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001 või liikmesriigi õigusaktidele, millega rakendatakse direktiivi 95/46/EÜ.*

- 2d. *Kõik taotlused juurdepääsuõiguse, parandamis-, kustutamise- või blokeerimisõiguse rakendamiseks esitatakse käsitlemiseks pädevale tolliasutusele. Juhul kui andmesubjekt on esitanud taotluse juurdepääsuõiguse, parandamis-, kustutamise- või blokeerimisõiguse rakendamiseks mõnele teisele tolliasutusele või komisjoni asutusele, edastab taotluse saanud asutus selle taotluse pädevale tolliasutusele.*
- 2e. *Isikuandmeid ei säilitata kauem kui kuus kuud alates kuupäevast, kui vastava taotluse rahuldamist käsitleva otsus on kehtetuks tunnistatud või ajavahemik, mille jooksul tolliasutused peavad meetmeid võtma, on aegunud.*

- 2f. *Juhul kui taotluse rahuldamist käsitleva otsuse saaja on algatanud menetluse vastavalt määruse artikli 20 lõikele 1 või artikli 24 lõikele 9 ning on teavitanud pädevat tolliasutust nimetatud menetluse algatamisest, säilitatakse isikuandmeid kuus kuud pärast seda, kui menetlusega on lõplikult tuvastatud, kas intellektuaalomandi õigust on rikutud. [ME 103]*

#### Artikkel 33

Ajavahemikud, kuupäevad ja tähtajad

Kohaldatakse nõukogu 3. juuni 1971. aasta määruses (EMÜ, Euratom) nr 1182/71 (millega määratakse kindlaks ajavahemike, kuupäevade ja tähtaegade suhtes kohaldatavad eeskirjad)<sup>1</sup> sätestatud eeskirju ajavahemike, kuupäevade ja tähtaegade kohta.

---

<sup>1</sup> EÜT L 124, 8.6.1971, lk 1.

Artikkel 34  
Vastastikune haldusabi

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 515/97 sätteid.

Artikkel 35  
Kehtetuks tunnistamine

Määrus (EÜ) nr 1383/2003 tunnistatakse kehtetuks alates ...\*.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele tõlgendatakse viidetena käesolevale määrusele.

Artikkel 36  
Üleminekusätted

Määruse (EÜ) nr 1383/2003 kohaselt rahuldatud meetmetaotlused kehtivad taotluse rahuldamist käsitlevas otsuses täpsustatud ajavahemikus, mille jooksul tolliasutused peavad meetmeid võtma, ja neid ei pikendata.

---

\*

Väljaannete talitus: palun sisestada käesoleva määruse jõustumise kuupäev.

## Artikkel 37

### Jõustumine ja kohaldamine ~~aruandlus~~ [ME 104]

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

~~Artikli 24 lõikeid 1–9 kohaldatakse siiski alates XX.XX.20XX.~~ [ME 106]

***Komisjon esitab hiljemalt ...\* Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande käesoleva määruse rakendamise kohta ning analüüsi selle määruse mõju kohta geneeriliste ravimite kättesaadavusele liidus ja globaalsel tasandil. Vajaduse korral lisatakse aruandele asjakohased ettepanekud ja/või soovitusel. [ME-d 121, 151 ja 163]***

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

...

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*

\*

***Väljaannete talitus: palun sisestage kuupäev: 36 kuud pärast käesoleva määruse jõustumist.***